

# BESLUITEN

## BESLUIT (EU) 2015/771 VAN DE RAAD

van 7 mei 2015

**betreffende het namens de Europese Unie in te nemen standpunt in het Gemengd Comité dat is opgericht bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen, inzake de wijziging van bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties) bij die overeenkomst**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name de artikelen 46, 53 en 62, in samenhang met artikel 218, lid 9,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen <sup>(1)</sup> (hierna „de overeenkomst” genoemd) werd op 21 juni 1999 ondertekend en is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (2) Krachtens artikel 18 van de overeenkomst moeten de wijzigingen van bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties) worden vastgesteld middels een besluit van het Gemengd Comité dat bij artikel 14 van de overeenkomst is opgericht („het Gemengd Comité”).
- (3) Teneinde een coherente en correcte toepassing van de rechtshandelingen van de Unie te blijven garanderen en administratieve en eventueel ook juridische problemen te voorkomen, dient bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties) bij de overeenkomst te worden gewijzigd, teneinde rekening te houden met de nieuwe rechtshandelingen van de Unie, waarnaar in de overeenkomst thans niet wordt verwezen.
- (4) Er dient een standpunt te worden vastgesteld dat namens de Unie moet worden ingenomen in het Gemengd Comité inzake de wijziging van bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties) bij de overeenkomst.
- (5) Het door de Unie in het Gemengd Comité in te nemen standpunt dient derhalve te worden gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerpbesluit,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

### Artikel 1

Het standpunt dat namens de Unie moet worden vastgesteld in het Gemengd Comité dat is ingesteld bij artikel 14 van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen („Gemengd Comité”), inzake de wijziging van bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties), wordt gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerpbesluit van het Gemengd Comité EU-Zwitserland.

Kleine technische wijzigingen van het ontwerpbesluit kunnen zonder nader besluit van de Raad worden goedgekeurd door de vertegenwoordigers van de Unie in het Gemengd Comité.

<sup>(1)</sup> PBL 114 van 30.4.2002, blz. 6.

*Artikel 2*

Het besluit van het Gemengd Comité wordt na vaststelling in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2015.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

E. RINKĒVIČS

---

## ONTWERP

**BESLUIT Nr. .../2015 VAN HET GEMENGD COMITÉ**

**ingesteld bij artikel 14 van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen**

**van ...**

**tot wijziging van bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties)**

HET GEMENGD COMITÉ,

Gezien de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen <sup>(1)</sup> („de overeenkomst”), en met name de artikelen 14 en 18,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De overeenkomst werd ondertekend op 21 juni 1999 en is op 1 juni 2002 in werking getreden.
- (2) De bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties) van de overeenkomst is vervangen bij Besluit nr. 2/2011 van het Gemengd Comité EU-Zwitserland <sup>(2)</sup> en dient te worden bijgewerkt om rekening te houden met de nieuwe wetgeving die de Europese Unie en Zwitserland sedertdien hebben vastgesteld,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties) bij de overeenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

*Artikel 2*

Dit besluit is opgesteld in de volgende talen: het Bulgaars, het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Italiaans, het Kroatisch, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Roemeens, het Slowaaks, het Sloveens, het Spaans, het Tsjechisch en het Zweeds, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het besluit door het Gemengd Comité EU-Zwitserland wordt vastgesteld.

Gedaan te ..., ...

Voor het Gemengd Comité  
De voorzitter

<sup>(1)</sup> PB L 114 van 30.4.2002, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB L 277 van 22.10.2011, blz. 20.

## BIJLAGE

Bijlage III (Wederzijdse erkenning van beroepskwalificaties) bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, over het vrije verkeer van personen wordt als volgt gewijzigd:

1) In de titel „DEEL A: BESLUITEN WAARNAAR WORDT VERWEZEN”, worden de volgende streepjes toegevoegd aan punt 1a:

- „— Verordening (EG) nr. 623/2012 van de Commissie van 11 juli 2012 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (PB L 180 van 12.7.2012, blz. 9);
- Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van de in bijlage I bij Richtlijn 2005/36/EG genoemde beroepsverenigingen of -organisaties die voldoen aan de voorwaarden van artikel 3, lid 2 (PB C 182 van 23.6.2011, blz. 1);
- Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V) (PB C 183 van 24.6.2011, blz. 1);
- Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V) (PB C 367 van 16.12.2011, blz. 5);
- Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V) (PB C 244 van 14.8.2012, blz. 1);
- Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V) (PB C 396 van 21.12.2012, blz. 1);
- Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V) (PB C 183 van 28.6.2013, blz. 4);
- Mededeling van de Commissie — Kennisgeving van opleidingstitels — Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (bijlage V) (PB C 301 van 17.10.2013, blz. 1).”

2) In punt 1g worden de volgende medische opleidingen toegevoegd:

„Land	Titel
Medische oncologie Minimale opleidingsduur: 5 jaar	
Zwitserland	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica

Land	Titel
Klinische genetica Minimale opleidingsduur: 4 jaar	
Zwitserland	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica”

3) In punt 1g wordt de titel voor de medische opleiding „Interne geneeskunde” vervangen door:

„Land	Titel
Interne geneeskunde Minimale opleidingsduur: 5 jaar	
Zwitserland	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale”

4) In punt 1i wordt de volgende vermelding toegevoegd:

„Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Beroepstitel	Referentiedatum
Zwitserland	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierte Pflegefachmann HF Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	1 juni 2002"

5) In punt 1m wordt de tabel vervangen door:

„Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Beroepstitel	Referentiedatum
Zwitserland	1. Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1 juni 2002
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] „Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme" (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) „Bachelor of Science BFH Hebamme" (Bachelor of Science BFH in Midwifery) „Bachelor of Science ZFH Hebamme" (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1 juni 2002"